



**RAT DER
EUROPÄISCHEN UNION**

**Brüssel, den 8. November 2013
(OR. en)**

15717/13

**Interinstitutionelles Dossier:
2012/0274 (NLE)**

**TRANS 557
MAR 167
AVIATION 196
RELEX 983
ESPACE 83
NIS 71**

I/A-PUNKT-VERMERK

Absender: Generalsekretariat des Rates
Empfänger: Ausschuss der Ständigen Vertreter (1. Teil)/Rat
Nr. Komm.dok.: 14867/12 TRANS 332 MAR 125 AVIATION 153 RELEX 928 ESPACE 41
NIS 79

Betr.: Vorschlag für einen Beschluss des Rates über den Abschluss des
Kooperationsabkommens über ein globales ziviles Satellitennavigationssystem
(GNSS) zwischen der Europäischen Gemeinschaft und ihren Mitgliedstaaten
und der Ukraine
- Annahme

1. Das obengenannte Abkommen ist das Ergebnis des am 7. Oktober 2004 angenommenen Beschlusses des Rates zur Ermächtigung der Kommission, Verhandlungen zwischen der Europäischen Gemeinschaft und ihren Mitgliedstaaten einerseits und der Ukraine andererseits über den Abschluss eines Kooperationsabkommens über ein globales ziviles Satellitennavigationssystem (GNSS) aufzunehmen.
2. Der Beschluss des Rates über die Unterzeichnung des Kooperationsabkommens über ein globales ziviles Satellitennavigationssystem (GNSS) wurde vom Rat am 14. November 2005

angenommen. Das Abkommen wurde vorbehaltlich seines späteren Abschlusses am 1. Dezember 2005 unterzeichnet.

3. Die Kommission hat dem Rat den eingangs genannten Vorschlag am 10. Oktober 2012 vorgelegt.
4. Der Text des Entwurfs eines Beschlusses des Rates ¹ ist vom Dienst der Rechts- und Sprachsachverständigen des Rates überarbeitet und anschließend am 19. März 2013 zusammen mit dem in Dokument 13242/05 enthaltenen Wortlaut des Abkommens an das Europäische Parlament zur Zustimmung weitergeleitet worden. Das Europäische Parlament hat dem vorgeschlagenen Beschluss des Rates über den Abschluss des Abkommens am 8. Oktober 2013 zugestimmt.
5. Die erforderlichen verfassungsrechtlichen und institutionellen Verfahren in den Mitgliedstaaten, die dieses Abkommen unterzeichnet haben, sind abgeschlossen.
6. Der AStV wird daher ersucht, den genannten Text zu prüfen und den Rat zu ersuchen, dass er den obengenannten Entwurf eines Beschlusses des Rates (Dok. 6373/13) annimmt, um den Abschluss des Abkommens zu ermöglichen.

¹ Dok. 6373/13 TRANS 62 MAR 15 AVIATION 18 RELEX 125 ESPACE 10 NIS 5 OC 58.